



With  
Small  
Words

# WITH SMALL WORDS

6. November – 20. Dezember 2014

Vienna Art Week

Performance & Concerts: 21.11.2014 ab 19:00 Uhr

Du Videot II von Éva Bodnár

O (Teresa Rotschopf)

Ha Za Vu Zu

Trumatic & Felix Leon Westner

Wegwerfpizza

DJ Nicolas Jasmin

**KUNSTHALLE EXNERGASSE | WUK**

## WITH SMALL WORDS

Éva Bodnár, Nuria Fuster, Ha Za Vu Zu, Nicolas Jasmin, Santiago Morilla, O, Bernhard Rappold, Franz Schubert, Felipe Talo, Carlos Vasconcelos, Brent Wadden, Felix Leon Westner, Das Wiener Jazzpanoptikum

Ausgehend von David Thomas' Lecture „The Geography of Sound“<sup>1</sup> versammelt dieses Ausstellungsprojekt Künstlerinnen und Künstler aus acht verschiedenen Ländern, darunter Éva Bodnár, Nuria Fuster, Ha Za Vu Zu, Nicolas Jasmin, Santiago Morilla, O, Bernhard Rappold, Franz Schubert, Felipe Talo, Carlos Vasconcelos, Brent Wadden, Felix Leon Westner und Das Wiener Jazzpanoptikum (Pils, Pulsinger, Zykan).

Alle Genannten verbindet die Beschäftigung mit Sound und Kunst, die Ausgangspunkte der Annäherung sind jedoch verschieden: Auf der einen Seite steht die bildende Kunst, auf der anderen die populäre Musik. Nicht zufällig lieferte der kunstaffine David Thomas, seines Zeichens Sänger der von ihm als Avant-Garage kategorisierten Band „Pere Ubu“, die Idee zum Konzept. In seiner bereits erwähnten, wunderbar launischen Lecture spannt er den Bogen gekonnt von Thomas Alva Edisons erster phonographischer Aufnahme bis hin zu Elvis. Besonders hervorgehoben wird dabei die Stilsicherheit, derer sich Edison bediente, als er die Worte für die erste Tonaufnahme der Geschichte wählte. Er sprach „Mary had a little Lamb“ in den Schalltrichter, ein bereits 1876 - zur Zeit der Aufnahme - bekannter Kinderreim. Edison hätte ohne weiteres etwas Profundes, einen Aphorismus, rezitieren können – entschied sich jedoch für das Banale, das Alltägliche. Als Edisons ungleicher Zwilling wird

## WITH SMALL WORDS

Éva Bodnár, Nuria Fuster, Ha Za Vu Zu, Nicolas Jasmin, Santiago Morilla, O, Bernhard Rappold, Franz Schubert, Felipe Talo, Carlos Vasconcelos, Brent Wadden, Felix Leon Westner, Das Wiener Jazzpanoptikum

Taking David Thomas' lecture "The Geography of Sound"<sup>1</sup> as a departure point, this exhibition project brings together artists from eight different countries: Éva Bodnár, Nuria Fuster, Ha Za Vu Zu, Nicolas Jasmin, Santiago Morilla, O, Bernhard Rappold, Franz Schubert, Felipe Talo, Carlos Vasconcelos, Brent Wadden, Felix Leon Westner, Das Wiener Jazzpanoptikum (Pils, Pulsinger, Zykan), and others.

All of them investigate sound and music in their work, however the approaches are different. On the one side are fine arts, popular music on the other. Not by chance, it was the art-affine David Thomas, singer of the band "Pere Ubu", which he classifies as avant-garage, who triggered the idea behind the concept. In his aforementioned wonderfully erratic lecture, he skilfully draws a line from Thomas Alva Edison's first phonographic recording to Elvis. He specially emphasises the stylistic finesse Edison demonstrated when choosing the words for the first sound recording in history. He spoke "Mary had a little lamb" into the horn. A children's rhyme already popular in 1876, at the time of the recording. Edison could have easily recited something meaningful, an aphorism, for example. But he decided for the mundane, the everyday. Furthermore, Neil Armstrong is identified as Edison's

weiters Neil Armstrong identifiziert: Auch er hatte seinen großen Moment in der Geschichte der Tonaufzeichnung, laut David Thomas hat er ihn aber gehörig versemmt. Sein „That's one small step for (a) man, one giant leap for mankind!“ bei der Mondlandung 1969 wirkte staatstragend und holprig zugleich, auswendigelernt und in seiner Metaphorik übermäßig pathetisch.

„Big Events are best heralded with Small Words“ schlussfolgert Thomas. In der künstlerischen Praxis bieten sich, beispielsweise am Beginn einer Arbeit (um nicht die verzopfte Angst vor der weißen Leinwand anzuführen) – sowie sogar noch bei deren Titelung – immer wieder Momente des Pathos und der großen Geste, der „Armstrong-Falle“. Die Lösung liegt jedoch nicht in der Etablierung eines Stils des gekonnten Scheiterns. Impliziert doch die Erkenntnis, man könne zweifelsohne auch „Big Events“ hervorrufen, dass man die Dinge, an deren Bearbeitung man tätig ist, sehr wohl hoch schätzen sollte. Das Reservoir woraus sich die künstlerische Größe und Leichtigkeit schöpft, ist oftmals das Feld der „Small Words“ der kleinen Dinge. Das Scheitern kann sich dann trotzdem noch einstellen.

In diesem Sinne ist die Auswahl der Künstlerpersönlichkeiten von Edisons selbstironischen Spruch „I have not failed – I 've just found 10.000 ways that won't work“ beeinflusst. Bei allen spielt das Experimentieren, das Verwerfen, das „Tüfteln“ an sich eine große Rolle.

Éva Bodnár, Erfinderin und Verfechterin des Happy Anfang (bei der Übersetzung „Happy Anfang“ – deutsch belassen) pflegt in Ihrem malerischen Werk einen offenporigen Umgang mit Film, Musik und

disparate twin. Also he had his grand moment in the history of sound recording. According to David Thomas, he thoroughly messed it up. His „That's one small step for (a) man, one giant leap for mankind!“ during the moon landing in 1969 sounded pompous, but also clumsy, memorised, and melodramatic in its metaphor.

“Big events are best heralded with small words,” concludes Thomas. Time and again, the artistic practice offers – for example, at the beginning of a work (not to mention the quirky fear of the white canvas) or moreover in its titling – moments of pathos and grand gesture, the “Armstrong trap”. However, the solution does not reside in establishing a style of skilful failure. After all, knowing that one can undoubtedly also provoke “big events” should imply to indeed highly value the things one is working on. The reservoir from which both artistic greatness and ease draw from is often the realm of “small words”. Failure can still ensue later on.

In this sense, Edison's self-ironic saying “I have not failed – I've just found 10,000 ways that won't work” inspired the selection of artistic personalities. For all of them experimenting, discarding, hence constant perfecting is the key.

Éva Bodnár, inventor and proponent of Happy Anfang, pursues in her paintings a porous approach to film, music, and language. Brent Wadden favours the weaving loom as an instrument of analytical slowness.

Sprache. Brent Wadden wählt den Webstuhl als Instrument der analytischen Langsamkeit. Carlos Vasconcelos' Objekte und Videos scheinen einer Alchemiewerkstatt entsprungen, durchtränkt von der Suche nach Veredelung und durchbrochen von der Grobheit des Noise. Ha Za Vu Zu verschreiben sich der leidenschaftlich-performatorischen Ironie. Bei Bernhard Rappold werden Lapsteel-Gitarren zum Bildobjekt. Nicolas Jasmin zeigt Malerei von Time to Zeit. (Englisch/Deutsches Wortspiel, bei der Übersetzung so belassen). Das Wiener Jazzpanoptikum widmet sich in der Regel donnerstags dem Plattenauflegen und in der Ausstellung dem Heimorgelbemalen. Franz Schubert zeigt eine stumme Videointerpretation zu Gerhard Richters Sonic Youth-Plattencover. In seinem Video In Rem Verso gibt Santiago Morilla den künstlerischen Franz von Assisi und unterhält einen zeichnerischen Dialog mit Bäumen, Ratten und Vögeln. Am Hafen einer chinesischen Metropole sieht man Felipe Talos Videoversuch, ein magisches Dreieck zwischen Trompetenspieler, signalgebendem Frachtdampfer und eigener Kreidezeichnung zu erzeugen. Teresa Rotschopf alias O zeigt ihr neues Musikvideo 2410. Felix Leon Westner performt zwischen Vocals und Wandzeichnung, zwischen Diagramm und Loop, schürft dabei am Brüchig-Fragilen des Pop. Die ausgebildete Tänzerin Nuria Fuster arbeitet in Ihren Installationen und Skulpturen mit Überbleibseln unserer Gesellschaft: Sie destilliert aus dem Gebrauchten der Dinge die menschliche Körperlichkeit.

(Bernhard Rappold)

Carlos Vasconcelos' objects and videos seem to have been forged in an alchemic workshop, steeped in the search for purification and punctuated by the roughness of noise. Ha Za Vu Zu are devoted to passionate and performative irony. Bernhard Rappold turns lapsteel guitars into a visual object. Nicolas Jasmin presents painting von Time to Zeit. Das Wiener Jazzpanoptikum usually attends to DJing on Thursdays and during the exhibition to painting home organs. Franz Schubert shows a silent video interpretation of Gerhard Richter's Sonic Youth record cover. In his video In Rem Verso Santiago Morilla mimes the artistic Francis of Assisi and holds a graphic dialogue with trees, rats, and birds. On the harbour of a Chinese metropolis one can follow Felipe Talo's video attempt to generate a magic triangle between a trumpet player, a signalling freight steamboat, and his own chalk drawing. Teresa Rotschopf alias O shows her new music video 2410. Felix Leon Westner performs between vocals and mural drawing, between diagram and loop, thereby digging into the brittle and fragile nature of pop. In her installations and sculptures the trained dancer Nuria Fuster works with the remnants of our society. From used properties of things she distils human corporeality.

Éva Bodnár



10



11

Nuria Fuster



12



13

Ha Za Vu Zu



14

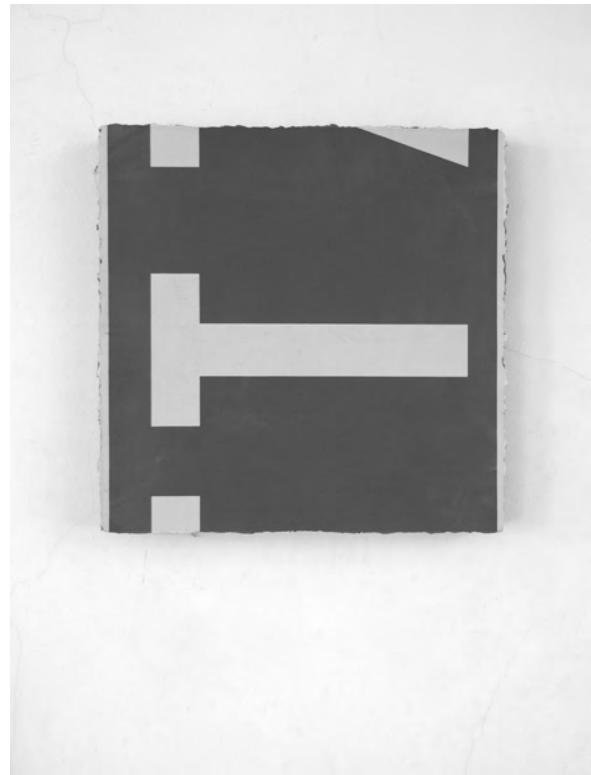


15

Nicolas Jasmin



16



17

Santiago Morilla



Bernhard Rappold



0



Das Wiener Jazzpanoptikum



jeden Donnerstag

Franz Schubert



22



23

Felipe Talo

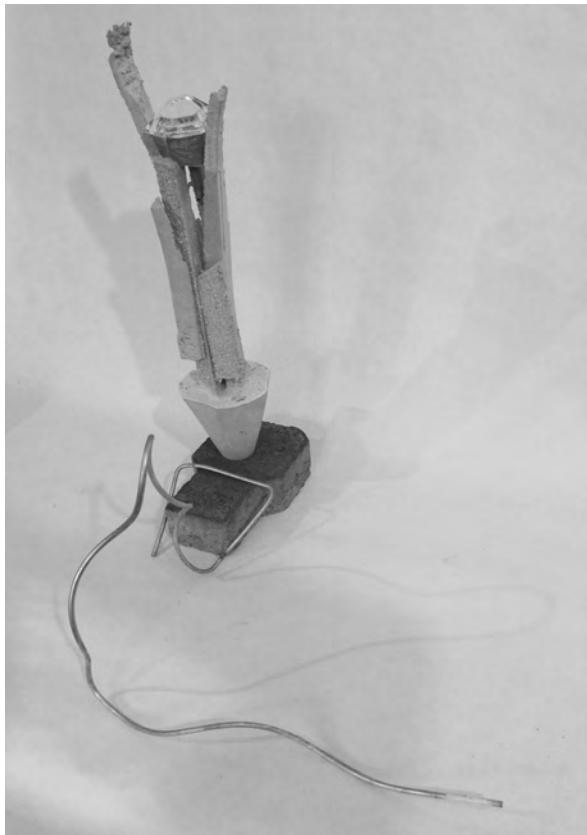


24

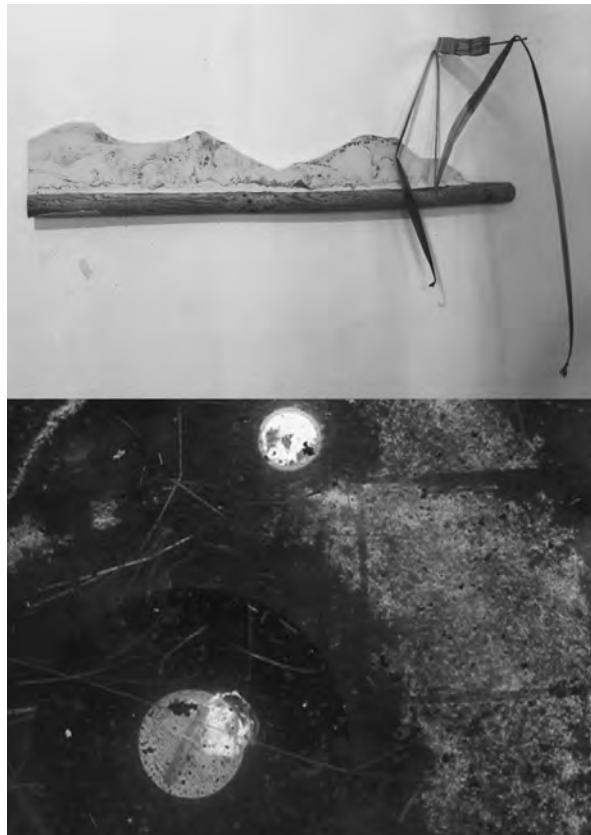


25

Carlos Vasconcelos



26



27

Brent Wadden



28

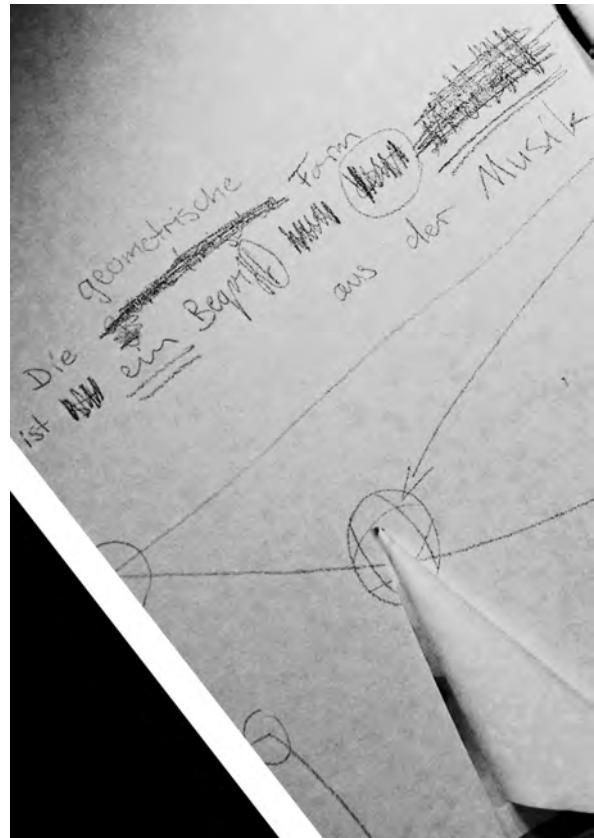


29

Felix Leon Westner



30



31

**Éva Bodnár, HUN**

Photo: Courtesy of the artist and G.F.

**Nuria Fuster, ESP**

Photo: Courtesy of the artist

**Ha Za Vu Zu, TUR**

Photo: Courtesy of the artists

**Nicolas Jasmin, FRA**

Photo: Courtesy of the artist & Marina Faust

**Santiago Morilla, ESP**

Photo: Courtesy of the artist

**Bernhard Rappold, A**

Photo: Courtesy Armin Bardel

**„O“, A**

Photo: Courtesy of the artist & Bernhard Rappold

**Das Wiener Jazzpanoptikum, A**

Photo: Courtesy of the artists & Jorit Aust

**Franz Schubert, A**

Photo: Courtesy of the artist

**Felipe Talo, ESP**

Photo: Courtesy of the artist & Nuria Fuster

**Carlos Vasconcelos, BRA**

Photo: Courtesy of the artist

**Brent Wadden, CAN**

Photo: Courtesy of the artist

**Felix Leon Westner, D**

Photo: Courtesy of the artist

Kunsthalle Exnergasse  
WUK Werkstätten- und Kulturhaus  
Währinger Straße 59  
1090 Wien / Vienna, Austria

kunsthalle.exnergasse@wuk.at  
T + 43 (0)1 401 21 41/-42, F -67  
[www.kunsthalleexnergasse.wuk.at](http://www.kunsthalleexnergasse.wuk.at)

Di – Fr / Tue – Fr 13.00 – 18.00  
Sa / Sat 11.00 – 14.00

Limitierte Barrierefreiheit. Für Information rufen Sie bitte: /  
Limited building accessibility. Please call: +43 (1) 4012141

Cover: Bernhard Rappold

Übersetzung/Translation:  
Christine Schöffler & Peter Blakeney  
[mail@whysociety.org](mailto:mail@whysociety.org)

Dank an TELEPRINT Wien

**heinzel'sales**

BUNDESKANZLERAMT ■ ÖSTERREICH  
KUNST

